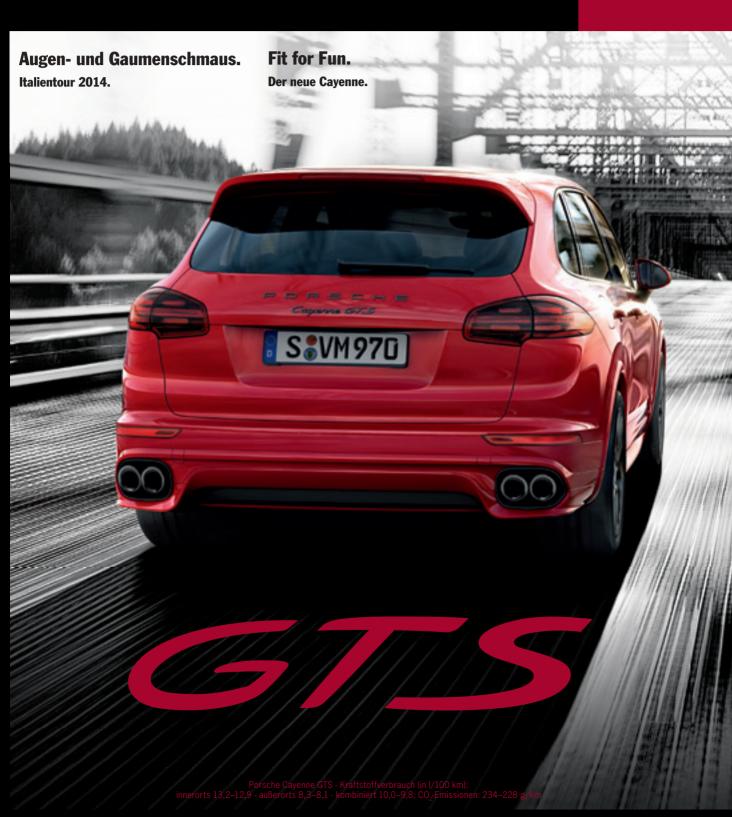
Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling

PORSCHE TIMES



ENTHUSIASMUS. GESTEIGERT. DER NEUE CAYENNE GTS

IM KREISE GLEICHGESINNTER. Das Prinzip Porsche GTS.





Ein Prinzip ist per Definition ein Schema, nach dem etwas aufgebaut ist. Eine Gesetzmäßigkeit, die einer Sache zugrunde liegt. So wie das Prinzip Porsche GTS. Gran Turismo Sport. Seine Ausprägungen – so vielseitig sie auch sind – beruhen allesamt auf einem Anspruch: gesteigerte Performance und vorbildliche Langstreckentauglichkeit auf einen Nenner zu bringen.

und Komfort, Leistung und Ausdauer. Immer wieder bündelt Porsche scheinbar gegensätzliche Eigenschaften. In drei Buchstaben, die aussagekräftiger nicht sein könnten: GTS. "Gran Turismo" bedeutet übersetzt "große Fahrt" und macht klar, worum es im Kern geht. Der Zusatz "Sport" bedarf keiner Übersetzung und ist ein eindeutiges Statement. Unmissverständlich und auf den Punkt gebracht. Dennoch schafft Porsche es, dem Prinzip GTS unterschiedliche Ausdrucksformen zu verleihen. Technisch wie optisch einzigartig in ihrer Charakteristik. Boxster GTS und Cayman GTS sind die puristischen Mittelmotorsportler unter den GTS Modellen. Agil und wendig, geschärft und konzentriert. Der 911 Carrera GTS verkörpert alles, was im Sportwagenbau zählt. Eine solide Basis mit Ikonenstatus, Rennsportgenen, beeindruckender Dynamik und unbändigem Vorwärtsdrang. Kurz: Purismus. Ohne Verzicht.

Muskulös, athletisch und kraftvoll zeigt sich der neue Cayenne GTS. Ein weiterer Vollblutsportler in der aktuellen GTS Modellpalette. Eine klare Ansage. Für jede Gerade. Und jede Kurve.



Inhalt

PORSCHE AKTUELL

- 04 Vom Rennsport in den Alltag. Der neue Cayenne GTS und der neue Cayenne.
- Meisterstück.
 Die Panamera Exclusive Series.

PORSCHE LIVE

- Mit allen Wassern gewaschen. Test & Training auf dem Red Bull Ring.
- **08** Augen- und Gaumenschmaus. Italientour 2014.
- 12 Fit for Fun. Der neue Cayenne.
- Rheinisches Derby. 2. DEL Winter Game.
- Feierabend: gesteigert. After Business Treff.

PORSCHE INTERN

Asphaltkenner.
Unsere jungen Gebrauchten.





Editorial

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Porsche Freunde.

Inspiration – Intuition – Emotion. Für viele von uns ist der Jahreswechsel eine Zeit, um das vergangene Jahr Revue passieren zu lassen und einen Blick auf das neue zu werfen. Ein bewusster Rückblick kann helfen, wertvolle Erkenntnisse zu gewinnen, einiges klarer zu sehen und sich manches ins Bewusstsein zu rufen.

Eines ist uns bereits klar und auch bewusst: Kein Fahrzeug schenkt uns vermutlich so viel Emotion wie das Produkt aus der Zuffenhausener Sportwagenschmiede! Dabei steht Porsche nicht für die Negation von Rationalität – dafür sind Boxster, 911, Panamera, Macan und Cayenne viel zu intelligent. Zur Freude unserer Kunden, die im vergangenen Jahr ganz privat oder bei einer unserer zahlreichen Veranstaltungen die Faszination Porsche in ihrer scheinbaren Widersprüchlichkeit von Emotion und Rationalität erleben konnten.

Auch dieses Jahr werden sich Designer und Ingenieure der Herausforderung stellen, das bestmögliche automobile Statement aus dem Hause Porsche abzugeben. Dabei über Fachpresse und unsere Porsche Häuser wie immer eng vernetzt mit Ihnen und Ihren Wünschen. So bleibt die positive Spirale der gegenseitigen Begeisterungsinfektion in Bewegung: Die Emotion des Kunden ist die beste Inspirationsquelle im Hause Porsche. Wir vom Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling sehen uns als kompetente Mittler in diesem System und möchten, dass Sie auch 2015 wieder "Vollgas" geben können. Unsere Eventplanung läuft bereits auf Hochtouren – genaue Informationen und Termine erhalten Sie in Kürze anhand unserer Eventbroschüre.

Lassen Sie sich 2015 wieder mitnehmen auf die ständige Reise in die Porsche Zukunft.

Mit herzlichen Grüßen

Ándreas Ernst Geschäftsführer Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling

Impressum
Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling, AVP Sportwagen GmbH,
Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling, Tel.: +49 9931 709-700, Fax: +49 9931 709-710,
E-Mail: info@porsche-niederbayern.de, www.porsche-niederbayern.de; Auflage: 1.600 Stück.
Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling, AVP Sportwagen GmbH,
Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling.
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung
für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen

davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

VOM RENNSPORT IN DEN ALLTAG. SRVM970

Enthusiast oder Purist? Beides! Der neue Cayenne GTS vereint die Eigenschaften eines SUV mit dem Charakter eines Top-Athleten. Das Ergebnis kann sich sehen, hören und fühlen lassen. Mit einer Optik, die Bände spricht, mit Sound, der unter die Haut geht, und mit einer Performance, die keine Zweifel offen lässt.

tief und vor allem nah an der Straße: So präsentiert sich der neue Cayenne GTS. Mit einer präzisen Linienführung. Parallelen zum Cayenne Turbo lassen sich nicht leugnen, und doch strahlt er eine Eigenständigkeit aus, die seinen Sportsgeist unmissverständlich zum Ausdruck bringt. Das serienmäßige SportDesign Paket unterstreicht dies: Mit Bug- und Heckunterteil, Radhausverbreiterungen und dynamischen Schwellerverkleidungen. Alles in Exterieurfarbe lackiert. Im Kontrast dazu: die schwarzen Innenverkleidungen der Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer mit LED-Tagfahrlicht. Ebenfalls in Schwarz gehalten: die 20-Zoll RS Spyder Räder, hinter denen die roten Bremssättel sichtbar sind.

Außen wie Innen signalisiert der "GTS"-Schriftzug unmissverständliche Sportlichkeit. Überhaupt spricht der Innenraum Rennsportsprache: Das Multifunktions-Sportlenkrad mit Schaltpaddles, die GTS Sportsitze und Materialien wie Alcantara und gebürstetes Aluminium sind Serie.

Die Leistungswerte verdeutlichen, dass seine optische Anmutung nicht zu viel verspricht: Ein neu entwickelter 3,6-Liter-V6-Biturbo-Motor mit Benzindirekteinspritzung (Direct Fuel Injection, DFI) verhilft dem Cayenne GTS zu 324 kW (440 PS) bei 6.000 1/min und damit zu 20 PS mehr gegenüber dem Vorgänger. Und das bei reduziertem Hubraum und deutlich gesenktem Verbrauch. Die 100 km/h erreicht er so in 5,2 Sekunden.

Beschleunigt wird auch der Puls, wenn man den Sound der serienmäßigen Sportabgasanlage mit schwarzen Doppelendrohren hört und man die Straße dank des um 24 mm tiefergelegten Stahlfederfahrwerks inkl. Porsche Active Suspension Management (PASM) hautnah erfährt. Der neue Cayenne GTS überzeugt auf ganzer Linie.



Enthusiasmus treibt uns an. Er ist unsere Leidenschaft, unsere Begeisterung, die wir bei jeder alltäglichen Herausforderung ausleben. Und der Grund, aus dem wir den Cayenne gebaut haben.

in die Innenstadt oder direkt auf die Langstrecke. Spannung oder Entspan- nung. Ganz gleich, welche Ziele Sie sich gesetzt haben: Der neue Cayenne ist ein Allrounder. Und strotzt vor Einsatzfreude. Die dynamische Front verkörpert dies. Unterstrichen durch das noch präzisere Design der serienmäßigen Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer mit integriertem Tagfahrlicht in 4-Punkt-LED-Optik. Sie fügen sich perfekt in das Gesamterscheinungsbild mit der neu geformten Motorhaube und den ausgeprägten, sportlichen Kotflügeln ein. Von den Kotflügeln wandert der Blick schnell zu den serienmäßigen 18-Zoll Cayenne Rädern im Mehrspeichen-Design. Innen geht es sportlich weiter: Die nach vorn ansteigende Mittelkonsole und das Multifunktions-Sportlenkrad betonen die Herkunft des neuen Cayenne. Optionale Assistenzsysteme wie Abstandsregeltempostat (ACC) inkl. Porsche Active Safe

(PAS), Spurwechselassistent, Spurverlassenswarnung und ParkAssistent inkl. Rückfahrkamera oder Surround View steigern den Komfort und die Sicherheit zusätzlich. Für einen nicht alltäglichen Alltag. Alles andere als alltäglich ist auch das, was der neue Cayenne leistet. Dank seines 3,6-Liter-V6-Motors mit Benzindirekteinspritzung (Direct Fuel Injection, DFI) und kontinuierlicher Nockenwellenverstellung auf Ein- und Auslassseite sprintet er mit serienmä-Biger 8-Gang Tiptronic S in 7,7 s von 0 auf 100 km/h. Satte 220 kW (300 PS) entwickelt der Motor bei einer Drehzahl von 6.300 1/min – und das bei einem im Vergleich zum Vorgängermodell deutlich gesenkten Verbrauch. In atemberaubenden Vortrieb verwandelt wird die Leistung des neuen Cayenne durch das Porsche Traction Management (PTM) in Verbindung mit dem Porsche Stability Management (PSM).

Aber Vortrieb allein ist nicht alles: Die Stahlfederung erfüllt höchste Ansprüche an Performance, Fahrspaß und Geländetauglichkeit. Somit ist der neue Cayenne jeder Herausforderung gewachsen.

MEISTERSTUCK.





DIE PANAMERA EXCLUSIVE SERIES. GEBAUT FÜR 100 ENTHUSIASTEN.



Was ist Luxus? Ein Penthouse in London? Ein Liegeplatz an der Croisette? Vielleicht ist Luxus einfach ein Gefühl von unbegrenzten Möglichkeiten. Das Gefühl, etwas ganz Besonderes zu besitzen, das das Können derer in sich trägt, die es erschaffen haben. Ein wahres Meisterstück. Wie die Panamera Exclusive Series.

seltener, desto kostbarer: Dieses
Prinzip gilt auch für die weltweit auf
100 Stück limitierte, mit erlesener
Handwerkskunst veredelte Panamera Exclusive
Series. Jeder einzelne von ihnen: ein Panamera,
wie es ihn noch nie gab – basierend auf dem
Panamera Turbo S Executive, der mit 419 kW
(570 PS), verlängertem Radstand und großzügigem Fond neue Maßstäbe im Bereich gehobener
Mobilität setzt. Jeder einzelne von ihnen versehen
mit einer Serienausstattung, die vom Porsche
Traction Management (PTM) bis hin zum Sport
Chrono Paket keine Wünsche offen lässt.

Noch einzigartiger? Wird die Panamera Exclusive Series durch die Veredlung mit eleganten Details: zum Beispiel mit einer einzigartigen von Hand aufgetragenen Verlaufslackierung. Und mit einer besonders exquisiten Lederausstattung von Poltrona Frau®, einer der renommiertesten Ledermanufakturen der Welt. Die Panamera Exclusive Series spiegelt mit seiner hochwertigen Ausstattung das ganze Können der Porsche Exclusive Manufaktur wider – dezent signiert durch die Limitierungsplakette auf der Zierblende der Schalttafel.

Auch wenn bei Porsche eigentlich der Platz vorne links die Hauptrolle spielt – in der Panamera Exclusive Series wird auch die Reise im Fond zum Erlebnis. Hier kommen ausschließlich handverlesene Lederhäute zur Verwendung. Die Sitzmittelbahnen sind perforiert – nur für diese Kleinserie in Form des Porsche Wappens. Zudem hat im Fond das neu von Porsche entwickelte Rear Seat Entertainment System Plus mit umfangreichen Businessund Unterhaltungsfunktionen seine Premiere.

Die Panamera Exclusive Series ist die luxuriöseste Panamera Serie, die es je gab. Sie ist gebaut für Menschen, die wahre Werte mit individuellem Charakter zu schätzen wissen. Für genau 100 Porsche Enthusiasten.

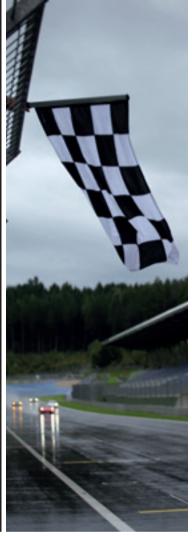
Porsche Panamera Exclusive Series · Kraftstoffverbrauch (in I/100 km): innerorts 15,1 · außerorts 7,9 · kombiniert 10,5; CO₂-Emissionen: 245 g/km

Mit allen Wassern gewaschen. Test & Training auf dem Red Bull Ring.

Zusammen mit dem Hauptorganisator, dem Porsche Zentrum Inntal, hatten wir uns auf einen sonnigen Abschluss der Sportfahr-Saison am 13. September 2014 gefreut es kam leider anders: Der Wetterbericht

hatte für Freitag und Samstag Regen, Regen und nichts als Regen prophezeit. Doch die Vorfreude auf die Rennstrecke wurde dadurch bei keinem der Teilnehmer getrübt.

einer herzlichen Begrü-8 Bung der Teilnehmer durch Porsche Zentri Inntal Geschäftsführer Klaus Schuch erläuterte unser Chief-Instructor Masood Azadpour im morgendlichen Briefing neben den wichtigsten Rennstrecken-Regeln auch die neuralgischen Punkte des Rings, an denen man besonders bei Nässe zu achten hatte. Im jeweils ersten Turn der beiden Gruppen ging es in geführter Fahrt auf die Strecke. Anschließend standen die Instrukteure für Fragen sowie Demo-Runden zur Verfügung und zeigten am Nachmittag ihr Können bei den "Renntaxi"-Fahrten. Die freudige Erwartung so manches Teilnehmers auf "wet track" wurde vollends erfüllt - der Kurs trocknete nachmittags lediglich für eine kurze Stunde auf der Ideallinie ab. Doch am Ende waren sich alle einig: Bei Nässe ist der Lernerfolg













nicht zu toppen und der Fahrspaß potenziert sich mit der Übung!

Parallel zum "Test & Training" auf der Rennstrecke fand das StartUp Car Control im Driving Center statt, dabei starteten die Teilnehmer mit 18 Fahrzeugen beim Fahrdynamik-Kurs im Infield des Red Bull Ring. Hier mussten die Schleuderflächen nicht extra gewässert werden – der Himmel hatte die Schleusen voll geöffnet. Die Instrukteure des Driving Centers begleiteten die Fahrer mit Witz und Charme durch das anspruchsvolle Programm, das am Nachmittag mit angeleitetem Fahren auf der Rennstrecke gekrönt wurde.

Fazit: Trotz des nasskalten Wetters waren über 130 Personen in über 70 tollen Fahrzeugen begeistert. Wir bedanken uns für eine gelungene, "feuchtfröhliche" Veranstaltung.



Die Italientour des Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling hat mittlerweile schon Tradition. Im letzten Jahr entführten wir vom 2. bis 4. Oktober unsere Teilnehmer mit ihren Fahrzeugen über einzigartige Routen nach Südtirol.



Innsbruck ging es am ersten Tag zu unserem ersten Ziel, dem 5-Sterne Luxushotel "Das Central" in Sölden im Ötztal. Dort erwartete uns ein köstliches Mittagessen. Später ging es hinauf zum Highlight des Tages: dem Timmelsjoch. Mit den Eindrücken des wunderschönen Alpenpanoramas fuhren wir weiter Richtung Meran. Dort verbrachten wir den Abend und den folgenden Tag unter anderem bei kulinarischen Highlights im Restaurant "Kallmünz" und Hotel "Chalet Gerard" sowie einer Ausfahrt über die "Sella Ronda" mit atemberaubenden Ausblicken über die Dolomiten.















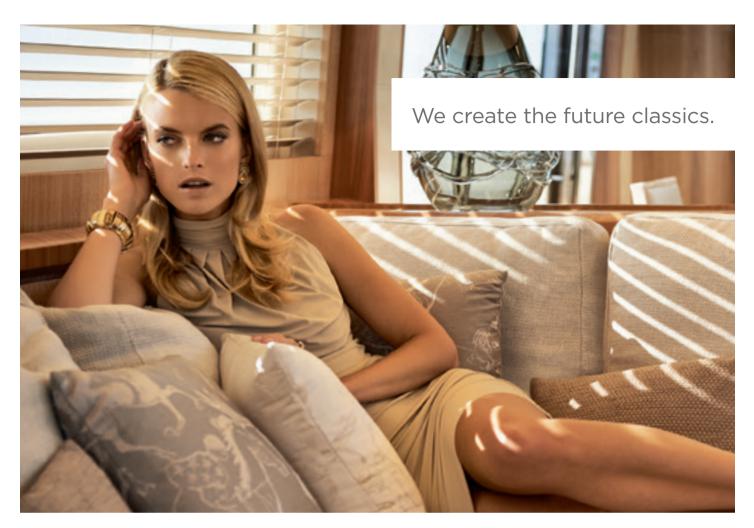
Am Samstag traten wir, nach einem gemeinsamen Frühstück, über den Jaufenpass in Richtung Allgäu die Heimreise an. Eine gelungene Ausfahrt, die uns Italien diesmal von einer goldenen Seite präsentiert hat.

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern und freuen uns bereits jetzt auf Bella Italia in 2015.

















Each and every MCY yacht is inspired by this vision. A new project is under way. Prepare to be amazed.



Yacht Moments GmbH Kirdorfhaus - Ballindamm 17 20095 Hamburg, Germany Ph. +49 40 794 16 375

Yacht Moments S.L. Mallorca - Port Adriano Local E.2.1 a - Urbanización El Toro s/n

07180 Calvia, Spain Ph. +34 971 67 94 06

office@yachtmoments.com www.yachtmoments.com

Monte Carlo Yachts SpA Via Consiglio d'Europa 90 34074 Monfalcone (GO), Italy Ph. +39 0481 283111 info@montecarloyachts.it www.montecarloyachts.it



Future, Classic.



Porsche Boxster



Basaltschwarzmetallic 10/2009 | 37.900 km EUR 31.690,00

Porsche 911 Carrera 4



Dunkelblaumetallic 04/2011 | 76.990 km EUR 56.790,00

Porsche 911 Carrera 4S Cabriolet



Weiß 07/2013 | 13.500 km EUR 104.790,00*

Porsche Boxster S



Arktissilbermetallic 08/2001 | 141.900 km EUR 14.880,00

Porsche 911 Carrera 4S



Meteorgraumetallic 09/2011 | 75.500 km EUR 63.390,00*

Porsche Panamera 4S



Basaltschwarzmetallic 03/2014 | 7.500 km EUR 102.790,00*

Porsche Boxster S



Basaltschwarzmetallic 11/2010 | 22.900 km EUR 41.890,00

Porsche 911 Carrera 4 GTS



Basaltschwarzmetallic 03/2012 | 20.900 km EUR 81.790,00*

Porsche Panamera GTS



Karminrot 06/2013 | 13.000 km EUR 109.980,00*

Porsche Boxster RS 60 Spyder



GT-silbermetallic 04/2008 | 25.500 km EUR 35.980,00

Porsche 911 Carrera 4 Cabriolet



Lapisblaumetallic 02/2002 | 115.000 km EUR 29.790,00

Porsche Cayenne Diesel



Basaltschwarzmetallic 06/2009 | 96.900 km EUR 33.790,00







FIT FOR FUN. DER NEUE CAYENNE.





Porsche Cayenne Modelle · Kraftstoffverbrauch (in I/100 km): kombiniert 11.5-6.6; CO $_2$ -Emissionen: 267-173 g/km; Cayenne S E-Hybrid · Kraftstoffverbrauch (in I/100 km): kombiniert 3.4; CO $_2$ -Emissionen: 79 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 20.8 kWh/100 km













Samstag, den 11. Oktober 2014, versammelten sich zahlreiche Porsche Enthusiasten, um gemeinsam die neue Cayenne Modellgeneration bei der Premierenfeier live und hautnah im Porsche Zentrum Niederbayern zu entdecken.

Beim köstlichen Catering und bei leckeren Fitness Drinks konnten sich unsere Gäste für die erste Begegnung mit den neuen Cayenne Modellen stärken. Wir bedanken uns bei allen Besuchern für eine gelungene Premierenfeier, die ohne Sie so nicht möglich gewesen wäre.











Rheinisches Derby.

2. DEL Winter Game.

Die Straubing Tigers spielen seit 2006 in der **Deutschen Eishockey Liga** (DEL). Neben der Kür des **Deutschen Meisters** am Saisonende ist das "Winter-Classic-Game" der Höhepunkt im deutschen Eishockey. So haben am 10. Januar 2015 die heimische Düsseldorfer EG und die Kölner Haie in der Düsseldorfer ESPRIT arena vor etwa 54.500 Zuschauern die Schläger gekreuzt - ein neuer Europarekord!

als nur ein Eishockeyspiel hatte das 2. DEL Winter bieten. Das umfangreiche und hochwertige Rahmenprogramm hielt viele Aktionen auf und neben dem Eis bereit: Neben einem ganztägigen Begleitprogramm im Areal der ESPRIT arena für Jung und Alt standen auch noch ein attraktives Konzert und ein großes Feuerwerk nach Spielende auf dem Plan. Offizieller TV-Sender des DEL Winter Game ist ServusTV. Als Rechteinhaber der DEL überträgt der Sender seit 2012 die Top-Spiele aus der Deutschen Eishockey Liga live und exklusiv im Free-TV. Mit der Einführung der Themenserie Cable Guys und durch sein innovatives Kamera- und Tonkonzept hat der erfahrene Live-Broadcaster die Standards für Live-Sport-Übertragungen auf ein neues Level gehoben.

Gernot Tripcke, Geschäftsführer der Deutschen Eishockey Liga: "Wir wollen das DEL Winter Game

nachhaltig als Highlight in unserem Wettkampf-Kalender etablieren und sind davon überzeugt, dass unser Sport dadurch noch stärker in den Fokus der Öffentlichkeit gerückt wird." Jochen A. Rotthaus, Geschäftsführer der Winter Game Veranstaltungsgesellschaft mbH und DEG Eishockey GmbH: "Alle Beteiligten haben ihr Bestes dafür gegeben, dass auch das 2. DEL Winter Game ein Festtag des deutschen Eishockeys wird! Die DEG-Familie bedankt sich bei allen Unterstützern, besonders bei der Sportstadt Düsseldorf und Oberbürgermeister Thomas Geisel."

Der musikalische Top Act des 2. DEL Winter Game war die schwedische Erfolgsband Mando Diao, die das besondere Eishockey-Fest mit gleich zwei Auftritten bereichert hat.

Das Konzert des schwedischen Quintetts war neben dem "Spiel der Legenden" das Highlight des Programms.



FEIERABEND: GESTEIGERT. After Business Treff.

Die Faszination Porsche hautnah erleben – unter diesem Motto folgten am Donnerstag, 20. November 2014 rund 50 Gäste der Einladung zu unserem After Business Treff.

Geschäftsführer Andreas Ernst stellte nach der Begrüßung zunächst die Marke Porsche und die AVP Gruppe vor. Besonderes Highlight des Abends war die Präsentation des neuen 911 Carrera GTS sowie die Gelegenheit zur Probefahrt mit den aktuellen Boxster, 911 Carrera und Cayenne Modellen. Bei angeregten, interessanten Gesprächen und kleinen Köstlichkeiten von unserem Caterer klang der Abend in gemütlicher Atmosphäre aus.

Wir bedanken uns für das Interesse und freuen uns, Sie bald wieder bei uns im Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling begrüßen zu dürfen.

Porsche Modelle (ohne Plug-in-Hybrid-Modelle) · Kraftstoffverbrauch (in I/100 km): kombiniert 12,4–6,1; CO₂-Emissionen: 289–159 g/km; Plug-in-Hybrid-Modelle · Kraftstoffverbrauch (in I/100 km): kombiniert 3,4–3,0; CO₂-Emissionen: 79–70 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 20,8–12,7 kWh/100 km











Das Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling bedankt sich bei allen Kunden und Freunden des Hauses für ein unvergessliches Jahr.

Wir freuen uns auf 2015 – und viele weitere Porsche Momente, die wir gemeinsam mit Ihnen verbringen werden.



Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling

AVP Sportwagen GmbH Dr.-Wandinger-Straße 5 94447 Plattling Tel.: +49 9931 709-700 Fax: +49 9931 709-710

E-Mail: info@porsche-niederbayern.de www.porsche-niederbayern.de